

## Book Reviews

Guido Mongini. *Maschere dell'Identità: Alle Origini della Compagnia di Gesù*. Roma: Edizioni di Storia e Letteratura, 2016. xvii + 458pp. €48,00. ISBN 978-88-6372-991-7.

One of the more common examples of Nicolás Bobadilla's perfidy in the eyes of the Jesuit chroniclers of the early Society of Jesus comes from testimony he gave that was critical of Ignatius' work on the *Constitutions*. "In sum it is a labyrinth" (*Nadal* 4:101, 110). He also wasn't thrilled with the practice prescribed by Ignatius of regularly writing a primary letter (positive and upbeat, useful for sharing with benefactors) as well as a secondary one which would accurately describe the challenges and results (good or ill) of the mission. He didn't have time for that. These opinions were not popular for Ignatius' inner circle at the time, and Bobadilla became an outsider despite being one of the first companions. In fact the official chronicles tended to portray him as a bit of a clown, not overly competent, and vain. It is too bad that Guido Mongini mostly ignores "Niccolò Alonso" (as he is referred to by the author in the few places where he is mentioned, although he appears to reintroduce him as Bobadilla when discussing the latter's tract on frequent Communion, at p. 388). He might have found an even more interesting example of manipulating the early story of the Society of Jesus there.

But even without the negative example of Bobadilla, Mongini's thesis is presented strongly enough. *Maschere dell'Identità* suggests that, because the early Jesuits sought to accomplish clear goals by means of their production and retention of documents, the Society of Jesus from its origins has worn a mask (perhaps in the sense of an actor's *prosopon*), to present itself to the hierarchical church and the religious world. While such a thesis sounds revolutionary, particularly to contemporary Jesuit ears, the voices of the Order's many detractors have long spoken of dissimulation within its history.

In dividing the work into three parts, Mongini addresses the "cult of personality" developed around Ignatius as founder, the ideological aspects of this new band of apostles and, finally, their corporate identity in the context of church government. In doing so, he hopes "to cast more than a glance at the fragmented profile of the original Jesuit identity" (xvii). The result is an argument that

will challenge historians of the Order to reconsider conclusions based exclusively on the documentation so carefully developed by the early chroniclers.

Part One focuses on the reliance historians place on the foundational documents of the Society, particularly the *Historia Societatis Iesu (Chronicon)* written by Juan de Polanco, as well as the autobiography of Ignatius, as taken down and edited by Luis Gonçalves da Camara. While Mongini focuses on the fear of Ignatius being identified as an *alumbrado*, he also begins to methodically reveal the “self-censorship in the earliest Jesuit historiography” (8). While the accusations against Ignatius might now be moot (after all he is now a canonized saint and his expressions in the *Spiritual Exercises* have long been approved by the Church), the conscious selection and interpretation of documents prompt a reconsideration of those accounts.

Part Two focuses on the ideological aspects of the Society of Jesus, particularly as one of the new forms of the “*vita apostolica*”. In this context the various attacks on Ignatius, the early companionship, or the *Spiritual Exercises*, become the trials suffered by the early Church because of sinfulness and/or wanton blindness on the part of the persecutors. One might consider as a visual example of this two statuary compositions at the Gesù Church in Rome: “Faith defeats idolatry” shows condemned royalty looking away from the light of faith, while “Religion defeats heresy” portrays the obstinate being pulled downwards by serpent-like demons. While this artwork is the product of the seventeenth century, it reflects an attitude of struggle and triumph that emerged from the earliest writings of the nascent Society. Unfortunately, Mongini fails to note that many other congregations of *preti riformati* (Theatines, Barnabites, Somaschans, Piarists, for example) founded during the sixteenth and seventeenth centuries also embraced this popular description.

Mongini’s emphasis on the *vita apostolica* in Part Two sets up a return to the perception of Ignatius (after his death) as the new St. Paul of Tarsus. Once again, it is Nadal who is “central to the construction of Jesuit self-knowledge in the 1550s” (26), and so this narrative. Nadal identifies the Society of Jesus with the purified practices of the church (the Catholic reform which would be enshrined by the Council of Trent). Not surprisingly, he saw the Jesuits as an elite group within this reformed Church. So it would be Nadal who would create the explanation of an elite hierarchy within the Society of Jesus to justify the distinction of grades enshrined by Ignatius in the *Constitutions* with scarce explanation.

If the early Church had apostles, disciples, and deacons, and the reformed hierarchical Church of the sixteenth century had Bishops, pastors, and presumably vicars or deacons, the Society of Jesus must also have those professed of four vows, the spiritual coadjutors, and the brothers. It would be these parallels identified by Nadal, and outlined in his *pláticas* at Coimbra in 1561 and in the *Dialogi* of 1562, that would justify maintaining the system of grades to this day (399).

While Mongini's work doesn't provide much that is earth-shattering (historiography rarely provides such exciting prose), he does propose and substantiate entrenched historiographical interpretations, and once again cautions against a blind reliance on Nadal and Polanco. Underlying Mongini's thesis are some interesting questions: what was the early Society really like? Might Ignatius just have easily been found guilty of being an *alumbrado*? Mongini presents the challenges of getting past the interpretations of the Jesuits' most institutional of histories (those of Nadal and Polanco). For this reason, it merits translation to give it a wider readership, and verification of its thesis by other historians of specific persons and events in the early history of the Society of Jesus.

Pontifical Gregorian University

Mark A. Lewis SJ

Michela Catto, Claudio Ferlan, eds. *I gesuiti e i papi*. Bologna: Il Mulino, 2016. 224pp. €20,00. ISBN 9788815266606.

Il rapporto tra la Compagnia di Gesù e la Santa Sede rappresenta da sempre un oggetto di notevole interesse per la storiografia sulla Chiesa cattolica e sul papato, in virtù del "quarto voto" – riassunto nella formula «andare laddove il papa ordina di andare» – che fin dalle origini caratterizza l'ordine fondato da Ignazio di Loyola. Era prevedibile che l'ascesa al soglio pontificio nel 2013 di un figlio di Sant'Ignazio, l'argentino Jorge Mario Bergoglio, riaccendesse l'interesse per la relazione specialissima che da quasi cinque secoli lega i gesuiti ai pontefici, relazione che ha conosciuto nella sua storia momenti di grande intesa e altri di notevole tensione, passando anche per l'esperienza della soppressione dell'ordine stesso (1773-1814). In questo contesto il volume collettivo curato da Michela Catto e Claudio Ferlan si presenta come uno dei frutti di

questa nuova stagione storiografica. Pur senza nutrire la pretesa di offrire un quadro esaustivo dei rapporti tra l'ordine ignaziano e la Santa Sede lungo tutta la storia della Compagnia, il libro offre al lettore una serie di *case studies* che aprono interessanti squarci sulle vicende dell'ordine dalla sua fondazione fino alla crisi che lo attraversa negli anni del post-Concilio, segnati dal rapporto difficile tra il padre generale Pedro Arrupe (1965–1983) e i pontefici Paolo VI, Giovanni Paolo I e Giovanni Paolo II.

Il legame inscindibile della Compagnia con il papato appare inscritto nel DNA del gruppo che fa capo a Ignazio di Loyola da prima che nasca la Compagnia di Gesù, come risulta dal voto pronunciato da Ignazio e dai suoi amici il 15 agosto 1534 nella chiesa di Montmartre, a Parigi, dove essi si impegnano ad affidare al papa «la realizzazione dei propri progetti di apostolato e di “servizio divino”, lasciando al pontefice stesso la decisione in merito all'utilizzo del gruppo che si poneva direttamente sotto la sua obbedienza» (p. 22). Da qui prende le mosse l'ampio intervento di Guido Mongini, che ricostruisce la fitta trama di rapporti tra il neo-costituito ordine e la Santa Sede a partire da una chiave di lettura prettamente politica, che mette in luce da una parte la necessità dei gesuiti di ottenere la benevolenza del pontefice regnante per assicurare all'ordine prosperità e sviluppo, dall'altra parte l'opposizione che il favore ottenuto dall'ordine durante i pontificati di Paolo III (che nel 1540 approva ufficialmente l'ordine con la bolla *Regimini militantis Ecclesiae*) e Giulio III suscitano nella Congregazione dell'Inquisizione, guidata dal cardinale Gian Pietro Carafa. Quest'ultimo, che da cardinale vede il monopolio dell'Inquisizione nella lotta contro l'eresia intaccato dai privilegi concessi ai gesuiti, anche da papa (Paolo IV, 1555–1559) cercherà di ridurre il più possibile l'influenza dell'ordine ignaziano.

Segue il contributo di Michela Catto, che ripercorre la vicenda dei riti cinesi condannati da papa Benedetto XIV nella bolla *Ex quo singulari* (11 luglio 1742). A partire dall'ampia documentazione conservata nell'archivio della Congregazione per la Dottrina della Fede, l'autrice esamina il dibattito condotto in seno alla Congregazione dell'Inquisizione sulle forme rituali del popolo cinese, soffermandosi in particolare sui riti a Confucio. Oggetto di discussione è la posizione assunta sul tema dai gesuiti (protagonisti esclusivi dell'evangelizzazione in terra cinese fino al 1600), secondo i quali questi riti, nell'ambito di una cultura che i membri dell'ordine ignaziano non esitano a definire “ateistica”, non configurerebbero tanto una pratica idolatrica – e in quanto tale da vietare ai cristiani

– quanto piuttosto un costume «comparabile alla riverenza che in Europa si faceva davanti all'autorità» (p. 60). Una controversia, quella cinese, non priva di riflessi sul dibattito culturale europeo, dove gli illuministi cercano di appropriarsi della figura di Confucio, visto come «il fautore, attraverso la sua filosofia, le sue sentenze morali e, nella pratica, il sistema del mandarinato, di una società meritocratica», e come l'espressione di «una santità legata alla morale e allo “stare” nel mondo, un'etica della professione e della vita sociale». Per questo, conclude l'autrice, «la condanna dei riti confuciani, come idolatrici e superstiziosi, da questo punto di vista può essere considerato un ulteriore tassello di un progetto della Chiesa, che proprio ai tempi di Benedetto XIV si preparava a sferrare, forse per la prima volta in maniera organizzata, le sue offensive ai *lumières*» (p. 72).

Di notevole interesse è anche il saggio di Claudio Ferlan, che analizza i rapporti tra la Compagnia di Gesù e la Santa Sede al tempo della soppressione dell'ordine (1773) a partire dalla prospettiva della dinastia asburgica, legata a entrambe da «un solido rapporto triangolare» (p. 77). Le vicende dei gesuiti sotto la Casa d'Austria si inseriscono in un contesto internazionale segnato da una parte dalla crescente ostilità delle Potenze cattoliche (*in primis* Portogallo, Francia e Spagna) nei confronti dell'ordine ignaziano, e dall'altra parte dal progressivo deteriorarsi del rapporto tra Roma e Vienna durante il pontificato di Clemente XIII (1758–1769). L'autore illustra ampiamente i ripetuti tentativi – prodotti sia a livello internazionale sia sul piano interno – di spingere l'imperatrice Maria Teresa ad assumere una posizione ostile alla Compagnia, e allo stesso tempo il permanere della sovrana in una posizione di imparzialità, che demanda alla Santa Sede qualunque decisione in merito al futuro dell'ordine. A conferma dello stretto legame esistente tra i gesuiti e la Casa d'Austria, il saggio mostra come l'ordine sia riuscito a sopravvivere in terra asburgica anche dopo la soppressione decretata dal papa francescano Clemente XIV, in forza di «una radicata fedeltà dinastica, che nel corso del tempo era diventata più forte di quella nei confronti della Santa Sede» (p. 101).

Nel loro intervento Emmanuele Colombo e Marco Rochini illuminano uno degli aspetti più rilevanti del carisma gesuitico, quello delle missioni, soffermandosi su un periodo particolarmente delicato per la storia della neo-costituita Compagnia di Gesù, quello del generalato di Jan Philip Roothaan (1829–1853). La volontà di fomentare le vocazioni missionarie, in conformità con le esigenze manifestate a più riprese da papa Gregorio XVI e da Propaganda

Fide, viene perseguita da Roothaan attraverso il recupero delle "glorie storiche" della Compagnia, in un contesto nel quale si fa strada l'idea che le missioni estere possano «costituire una risposta agli attacchi alla Chiesa in Europa» (p. 112). Tuttavia, la tradizionale diffidenza di Propaganda Fide verso i metodi dell'ordine ignaziano in terra di missione e la sua eccessiva autonomia, già emersa prima della soppressione nel dibattito sui riti cinesi e su quelli malabarici, si riconferma anche con la nuova Compagnia, i cui missionari sono oggetto delle critiche contenute in un memoriale segreto, presentato nel 1836 a Gregorio XVI dalla stessa Propaganda. A margine del rilancio dell'attività missionaria della Compagnia gli autori mettono in luce l'insistenza di Roothaan sui seguenti tre aspetti: «l'importanza della corrispondenza, il metodo della *accomodatio* tipico delle missioni gesuitiche dell'Antica Compagnia, e l'uniformità del metodo nelle missioni interne» (p. 120).

Nel successivo saggio Lucia Pozzi affronta un risvolto fondamentale dell'attività dei gesuiti al servizio della Santa Sede, il fatto cioè di essere frequentemente coinvolti dai papi nella redazione di encicliche, allocuzioni e discorsi che vanno a comporre l'ampio mosaico del magistero pontificio. Il caso specifico esaminato dall'autrice è quello dell'allocuzione di Pio XII alle ostetriche del 29 ottobre 1951, nella quale papa Pacelli riconosce la liceità morale del ricorso delle coppie sposate ai periodi infecundi per la regolazione delle nascite, liceità «condizionata da numerose circostanze, che ne minano costantemente la moralità» (p. 154). Dopo un breve excursus storico sul ruolo dei gesuiti come *ghostwriters* dei pontefici da Pio IX a Pio XII, l'autrice ricostruisce l'evoluzione dell'atteggiamento della Chiesa nei riguardi della morale sessuale e della contraccezione che pone le premesse del discorso pacelliano del 1951, nel quale si riscontra l'intervento decisivo del gesuita Franz Xavier Hürth, collaboratore di Pacelli fin dai tempi della nunziatura in Germania.

Si soffermano infine sulla tormentata stagione del post-Concilio gli interventi di Silvia Scatena e Gianni La Bella, che chiudono il volume. Nel primo la studiosa offre una dettagliata panoramica dell'azione sociale condotta dai gesuiti nel contesto latinoamericano a partire dall'"Istruzione sull'apostolato sociale" del generale Jean-Baptiste Janssens (1949) fino agli anni Ottanta, segnati - a partire dall'intervento inaugurale di Giovanni Paolo II alla Conferenza di Puebla (28 gennaio 1979) - dalla volontà della Santa Sede di combattere i «rischi di deviazioni, pericolosi per la fede e per la vita cristiana, insiti in certe forme della teologia della

liberazione, che ricorrono in maniera non sufficientemente critica a concetti mutuati da diverse correnti del pensiero marxista» (così l'*Istruzione su alcuni aspetti della "teologia della liberazione"* del card. Joseph Ratzinger del 6 agosto 1984). Nel quadro tracciato dall'autrice risaltano il contributo alla presa di coscienza delle specificità socio-economiche dell'America Latina offerto dai Centros de Investigación y Acción Social e da significative figure di gesuiti del Vecchio Continente, quali il belga Roger Vekemans (fondatore nel 1961 del Centro para el Desarrollo Económico y Social de América Latina) e il francese Pierre Bigó (che nel 1967 fonda l'Institut Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales). Sul piano teologico appare fondamentale il ruolo svolto dal Centro de Reflexión Teológica creato nel 1974 dal gesuita basco Ignacio Ellacuría, rettore dell'Università Centroamericana del Salvador, il quale verrà assassinato da un reparto dell'esercito salvadoreño il 16 novembre 1989 insieme a cinque confratelli e a due laiche.

La difficile parabola personale del generale Pedro Arrupe (anch'egli basco) nei suoi rapporti con la Santa Sede è invece al centro del saggio di La Bella, che tra le varie fonti si avvale anche di carte conservate presso l'Archivum Romanum Societatis Iesu nel "Fondo Speciale Padri Generali" relativo agli anni di Arrupe. Se «i primi cinque anni del generalato sono caratterizzati in generale da un clima di fiducia e collaborazione», con Paolo VI lo sbandamento dottrinale che investe diversi membri dell'ordine - particolarmente evidente in seguito alla pubblicazione dell'enciclica *Humanae Vitae* (25 luglio 1968) - comincia a incrinare la fiducia della Santa Sede nel generale, che per l'autore appare «in difficoltà nella ricerca di un difficile equilibrio tra l'obbedienza al Vaticano e la vicinanza ai suoi confratelli, che non si sente di condannare rispetto a riserve, se non proprio condivisibili, almeno comprensibili» (pp. 196-197). La rottura si consuma definitivamente con Giovanni Paolo II, che nel 1981, complice l'emorragia cerebrale che il 7 agosto colpisce Arrupe, procede a un "commissariamento" dell'ordine, affidato al gesuita Paolo Dezza in attesa della nomina di un nuovo padre generale. Finisce così un generalato a dir poco burrascoso, al quale l'autore riconosce in ogni caso il merito di aver incarnato «un nuovo modo di esercitare e intendere l'autorità» (p. 213).

*Letters of a Peking Jesuit: The Correspondence of Ferdinand Verbiest, SJ (1623–1688). Revised and Expanded.* Ed. Noël Golvers. Leuven: Ferdinand Verbiest Institute, 2017, 962pp. €82,00. ISBN 978-908-2090-987.

In questo ponderoso volume Noël Golvers restituisce la corrispondenza, ampliata e aggiornata, di Ferdinand Verbiest SJ (1623-1688) una delle principali figure della Missione cinese nel XVII secolo. Giunto in Cina nel 1658 ben presto divenne assistente del gesuita Adam Schall von Bell presso l'Ufficio astronomico (Qintianjian) e poi suo successore, riconquistando la sua posizione di presidente dell'Ufficio astronomico, momentaneamente decaduta per via delle accuse di Yang Guanxian. Durante la sua lunga permanenza a corte, Verbiest fu astronomo, ingegnere e interprete delle ambasciate portoghese e russa negli anni Settanta del XVII secolo; fuse cannoni per l'imperatore Kangxi durante la ribellione dei Tre Feudatari (San fan), oltre a rinnovare e costruire nuovi strumenti astronomici per l'osservatorio di Pechino. La benevolenza di Kangxi nei suoi confronti fu di fondamentale importanza per tutta la missione cattolica in Cina: l'imperatore lo teneva in così grande considerazione che lo volle in due suoi viaggi nella Tartaria Orientale e Occidentale (di questi viaggi Verbiest ha lasciato due interessanti diari, v. pp. 444-461 e 485-499). L'eco di questi accadimenti, delle vittorie e delle avversità, degli sforzi compiuti per proteggere e diffondere la dottrina cristiana, come anche degli intrighi politici, si ritrova nelle lettere qui ripresentate con ampi commenti da Noël Golvers.

Non sarà superfluo sottolineare che le raccolte di lettere di singoli missionari della missione cinese rappresentano per loro natura fonti imprescindibili per delineare non solo la storia della missione, o l'attività del missionario, ma anche per dipanare e delineare quel processo di reciproca conoscenza tra Oriente e Occidente, tra cultura sinica ed europea, che proprio con l'arrivo dei missionari avvia un nuovo e fruttuoso capitolo. Purtroppo, ad oggi, queste raccolte non sono molte. Altri missionari gesuiti di cui disponiamo di un *corpus* epistolare completo sono: Matteo Ricci, Martino Martini, Tomás Pereira, Antoine Gaubil e pochi altri ancora (la raccolta della copiosa corrispondenza di alcune altre importanti figure, come Francesco Saverio Filippucci o Antoine Thomas ad esempio, attende ancora oggi di essere studiata in dettaglio). Ecco, dunque, l'importanza del lavoro di Golvers.

Questo *corpus*, occorre osservare, sostituisce e amplia la precedente



raccolta risalente agli anni Trenta ad opera di Henry Josson e Léopold Willaert (*Correspondance de Ferdinand Verbiest de la Compagnie de Jésus*, Bruxelles: Palais des académies, 1938), il cui lavoro si basava sulle precedenti ricerche su F. Verbiest di Henri Bosmans SJ agli inizi del secolo scorso. Il lavoro di Golvers, frutto di più di venti anni di ricerche (il "Preliminary report on the Verbiest letters in the Jesuitas na Ásia collection of the Biblioteca da Ajuda" risale al 1992), non solo amplia il *corpus* di lettere del gesuita fiammingo, aggiungendo ben 54 nuovi elementi, in gran parte dagli archivi di Ajuda in Lisbona, ma è anche una revisione attenta e approfondita del lavoro precedente. Se nella raccolta di Josson e Willaert erano comprese in totale 80 lettere, in questa nuova versione aggiornata e aumentata si arriva ad un totale di 134 elementi, a cui si aggiunge una corposa appendice (pp. 816-870), estesamente commentata da Golvers, contenente l'apologia di Verbiest sulla presidenza dell'Ufficio astronomico di Adam Schall von Bell. Questi elementi aggiuntivi comprendono nuove lettere di Verbiest, frammenti di lettere contenute in altri testi, come anche lettere a lui indirizzate. In particolare la felice scelta di includere lettere indirizzate a Verbiest (partendo dalle risposte del Generale della Compagnia alle *indipetae* del giovane Verbiest), non solo contribuisce a chiarire e a meglio inquadrare alcuni episodi (si vedano ad esempio le lettere inviate da Augustin de San Pascual OFM a Verbiest per chiedere aiuto e protezione per la comunità cristiana locale nn. 29, 42, 43, 44, 53), ma anche a restituire una visione a tutto tondo dell'attività e della personalità del missionario fiammingo. Per ogni lettera Golvers (a) indica la collocazione e le eventuali altre copie, o pubblicazioni, esistenti ricostruendo dove necessario l'iter del documento, la sua diffusione, la sua genesi; (b) fornisce un'approfondita introduzione e regesto contestualizzando la lettera; (c) dà la trascrizione con estesa annotazione.

Rispetto all'edizione di Josson e Willaert la raccolta di Golvers è corredata da una sostanziosa introduzione (pp. 11-84), frutto delle ricerche pluriennali su Ferdinand Verbiest del curatore, autore peraltro di numerose pubblicazioni sul missionario (tra le altre l'edizione critica dell'*Astronomia Europaea*, 1993; *Ferdinand Verbiest, S.J. (1623-1688) and the Chinese Heaven*, 2003; con E. Nicolaidis, *The Mathematical mss. of F. Verbiest from Constantinople*, 2009). Nella sua introduzione Golvers non si limita a riportare la biografia dell'autore delle lettere, come avveniva in Josson e Willaert; ma ne definisce i contorni e la personalità così come emergono dalla sua corrispondenza: i luoghi dove ha operato il missionario, l'ambiente di lavoro e la corte, le istituzioni. In particolare Golvers si sofferma sulle lingue che egli

ha utilizzato nei suoi scambi epistolari (è difatti impressionante il numero: latino, portoghese, italiano, spagnolo, olandese, francese, russo, cinese, mancese), sottolineandone le reciproche interferenze, lo *sprach-not*, come anche i problemi di traduzione e romanizzazione del cinese. Ampio spazio è dato alla struttura e organizzazione delle lettere e ai contenuti, che spaziano dalla condizione della cristianità in Cina alle osservazioni astronomiche ed altri temi a carattere scientifico, fino agli incontri con le autorità, ad argomenti geo-politici e diplomatici, oltre a “less common topics, which come to the fore in this corpus” (p. 55). Come sottolinea Golvers, Verbiest è la personalità al centro di queste lettere, emerge come mediatore tra la corte e i missionari dei diversi ordini, come uomo della diplomazia; ma il curatore ne coglie anche l’aspetto più intimo, quello delle reminiscenze che affiorano nelle citazioni classiche, nell’uso di proverbi, allegorie e altri “abbellimenti” (*ornatus*) nello stile di scrittura (pp. 75–79), lontani ricordi della sua formazione in Europa. Una formazione che, come giustamente evidenzia Golvers nella sua introduzione, è arricchita da autori e testi, sia cinesi che europei, che Verbiest sovente cita nella sua corrispondenza e che insieme ai *desiderata* costituiscono una parte essenziale della sua attività, un *corpus*, anche questo, che Golvers ricostruisce in maniera accurata e puntigliosa (si veda a tal proposito anche il suo monumentale *Libraries of Western Learning for China...*, 3 voll., Leuven 2012–2015). L’attenzione di Golvers per gli aspetti linguistici e per la filologia umanistica è testimoniato anche dalla ricerca sul lessico latino utilizzato da Verbiest, nonostante questi ritenesse di aver perso familiarità con la *aurea lingua*, che trova riscontro non solo nel glossario sulla terminologia tardo-latina posto in appendice (altri suoi glossari sul latino usato da Verbiest si possono trovare in *Verbiest, S.J. (1623–1688) and the Chinese Heaven* e nell’articolo “The Latin treatises of F. Verbiest, S.J., on European astronomy in China: some linguistic considerations”, *Humanistica Lovaniensia*, 44 (1995), pp. 305–369), ma anche nelle non rare spiegazioni e puntualizzazioni sul significato di termini latini utilizzati nelle lettere.

Un lavoro così non poteva che partire dalla conoscenza approfondita delle risorse di archivio. Di questo lavoro invisibile Golvers dà conto fornendo nell’introduzione, come suo costume, un dettagliato resoconto dei documenti rintracciati nei diversi fondi pubblici come anche nelle collezioni private. Infine, il curatore dell’opera fornisce ulteriori utili informazioni sulla composizione del *corpus*: i corrispondenti di Verbiest (purtroppo della corrispondenza con i cinesi non rimane traccia), compresa una lista dei principali

protagonisti, gli ordini religiosi di appartenenza, i paesi e le nazioni interessate, lo schema cronologico della corrispondenza. Tutte queste informazioni contribuiscono a definire in maniera estremamente puntuale l'esteso network di cui si avvale Verbiest nella sua vita da missionario.

Se l'edizione di Josson e Willaert rappresenta il punto di partenza, con il debito riconosciuto al lavoro pionieristico di Henri Bosmans (a lui si devono in definitiva le trascrizioni delle lettere), tuttavia Golvers ne evidenzia i limiti, peraltro già riconosciuti da altri studiosi, le mancanze e le omissioni (anche volute) che inficiano la precedente raccolta. Si è dunque resa necessaria una revisione sistematica che Golvers conduce con precisione segnalando ed emendando errori di lettura/trascrizione di termini cinesi (ad esempio p. 140, n. 123, p. 308, n. 829, p. 332, n. 948, da notare che nell'edizione di Josson & Willaert sono tutti modernizzati in una romanizzazione francese) e latini (ad esempio p. 168, n. 222 e 224, p. 171, n. 239, p. 250, n. 585), segnalando correzioni apportate erroneamente o arbitrariamente (p. 305, n. 818, p. 342, n. 976), le omissioni (p. 194, n. 339, p. 311, n. 842), ricostruendo le parti mancanti (p. 200, n. 359) ecc. restituendo in tal modo un *corpus* fedele all'originale.

Purtroppo questo ponderoso lavoro è funestato da una serie incredibile di errori e discrepanze editoriali e dalla mancanza di uniformità nell'editing cui si dà qui di seguito un breve ragguaglio. Per cominciare, la notazione della foliazione varia ampiamente, anche in una stessa lettera (ad esempio le nn. 19, 39bis e 89), comprendendo le molteplici diciture Fol.>fol.>fo.>f.>f°>ff.>ff°, come anche l'indicazione, non sempre presente, del r/v, nelle varianti 2r.>2r>2v.>2v>2r°>2v°>2°>2°>2v-3v; il trattino lungo – è pervicacemente seguito da - (sono presenti altre discrepanze editoriali che qui non riporto per brevità); le abbreviazioni e i rimandi bibliografici non sempre sono uniformi, ad es. S.F.>S.F.>SF per *Sinica Franciscana*; NR>*Nouvelle Relation*>*Nouvelle Relation de la Chine*; (NR non è presente nell'indice delle abbreviazioni); ASEB> A.S.E.B.; JS>Jap.Sin.; nelle introduzioni alle lettere: JW, *Correspondance*>JW, *Correspondance* (1938)>JW, *Correspondance de F. Verbiest*; anche alcuni antroponimi subiscono la stessa sorte: Grelon>Gre(s)lon>Greslon; Carlo Turcotti>Carlos Turcottti; De Magalhães>de Magalhães; come anche le date cinesi, ad es. KH IX>KH 9 (perché non KX?). Per quanto riguarda i termini cinesi non sempre i caratteri sono riportati nell'apposito glossario in appendice curato da A. Dudink; lo stesso vale per i toponimi e gli antroponimi in cinese, a volte presenti a volte no, e si notano alcune imprecisioni nel pinyin ad es. Jí'nan

invece di Jinan. Infine, in alcuni casi, opere citate nel testo non sono riportate nelle bibliografie (ad esempio Lehner, Fang Hao). Si osserva, inoltre, che Germain Macret SJ prese il posto di Prospero Intorcetta SJ, in fuga da Canton nel 1666 per recarsi in Europa in qualità di procuratore, e non di D. de Navarrete OP come indicato a p. 194, n. 337 (poi giustamente corretto a p. 272, n. 678), il quale fu sostituito nella sua fuga da Claudio Filippo Grimaldi SJ nel 1669 (p. 347, n. 993, p. 389, n. 1133). Le *addenda* (pp. 871–877) aggiunte alla fine testimoniano il ritorno sul testo in più fasi e la lunga gestazione dell'opera che ha probabilmente contribuito all'insorgere di queste discrepanze, e ci si augura che in una futura ristampa queste vengano prontamente sanate. L'opera è infine corredata da un'appendice, dall'indice completo delle lettere, da un *index nominum et rerum*, dai summenzionati glossari per i termini in cinese e latino e, infine, da una tavola sulla struttura istituzionale dei gesuiti in base alla corrispondenza di Verbiest.

Pochi altri studiosi avrebbero potuto cimentarsi in una tale impresa, che necessita di approfondite conoscenze archivistiche e familiarità con molte lingue diverse, oltre che una non comune visione globale sulla missione cinese. Per tali ragioni, il lavoro di Noël Golvers rappresenta un significativo passo in avanti non solo nella nostra comprensione della figura di Ferdinand Verbiest ma anche nella ricostruzione del suo *milieu* culturale e sociale, ponendosi quindi come testo di riferimento per ulteriori ricerche. Questo nuovo importante contributo di Golvers, latinista e filologo, alla sinologia moderna dimostra ancora una volta l'importanza dell'interdisciplinarietà. C'è da augurarsi che altri studiosi, seguendo l'esempio di Golvers, si cimentino nell'edizione critica di nuovi epistolari che rimangono ancora oggi la fonte primaria per la nostra conoscenza delle missioni in Oriente.

Sapienza Università di Roma

Davor Antonucci

Marc André Bernier, Clorinda Donato, Hans-Jürgen Lüsebrink, eds. *Jesuit Accounts of the Colonial Americas. Intercultural Transfers, Intellectual Disputes, and Textualities*. Toronto: University of Toronto Press, 2014. x + 464pp. \$80.00. ISBN 9781442645721.

Siempre es difícil contabilizar todo lo que se escribe sobre la Antigua Compañía de Jesús en la Edad Moderna. Ejercicio que

parece imposible. Y es difícil porque, básicamente, todos los años se produce una gran cantidad de libros colectivos, monografías, tesis de doctorados, ensayos y artículos científicos, sumado a los grupos de investigación que tienen a los jesuitas como sujetos de estudio y cantera abierta de análisis. Es tan abrumadora la cantidad de producción científica en torno a los jesuitas del orbe católico moderno que es difícil contabilizarla y, sobre todo, tener información de cada una de ellas. Claramente dicha cantidad se debe, precisamente, a la apertura temática y metodológica que ha experimentado la historiografía vinculada a los recorridos históricos de los compañeros de Cristo que, en los últimos años, ha estudiado los fenómenos religiosos en modo «descentrado» y «desprovincializado». En esto, ciertamente, el global turn tiene algo que ver y decir. Y es que la historia *global* –desarrollada en los últimos diez años– utiliza a la Compañía como un verdadero laboratorio historiográfico: mediadores, actores, objetos, artefactos, libros y circulaciones entre diversos espacios geográficos, grupos étnicos y grupos religiosos; configurando un mundo en expansión y en constante tránsito.

Esta nueva historiografía en torno a los jesuitas registra, ni más ni menos, la conciencia planetaria de los «primeros jesuitas» que contemplaban al mundo como un gran espacio a convertir y en donde ejecutar el llamado «deseo de las indias». El *Unum mundum non sufficit* y el *totus mundus nostra fit habitatio* dejan en claro esas pretensiones de universalidad, globalidad y expansión del catolicismo en todos los rincones del orbe y en todo tipo de personas. Sin lugar a dudas, estas nuevas tendencias desarrolladas por la historiografía jesuítica, se deben también a la apertura documental de la orden religiosa. Archivos centrales (Roma, Alcalá de Henares) y locales (provincias europeas y extra-europeas), más las ediciones críticas de la gigantesca *Monumenta Historica Societatis Iesu*, permiten a los historiadores globales hacer este ejercicio analítico. Con esto, claramente, no digo nada nuevo. Pero sirve, precisamente, para emplazar el libro *Jesuit Accounts of the Colonial Americas. Intercultural Transfers, Intellectual Disputes, and Textualities*, en un preciso diálogo historiográfico y contexto de producción intelectual-académico. Finalmente, este libro es parte de lo que intuía sutilmente Clifford Geertz antes de su muerte, en una reseña al libro de Natalie Z. Davis, *Trickster travels*, que la historia global parte desde el anacronismo de pensar el «pasado global» desde un «mundo presente globalizado».<sup>1</sup>

1 Clifford Geertz, "Among the Infidels", *New York Review of Books* 53: 5 (2006): 23–24.

Pues bien, el texto que reseño posee una introducción redactada por los editores, tres partes con un total de 18 capítulos, más una postfacio, que da un total de 464 páginas con textos en inglés y francés. Libro interesante, bien editado y contundente en sus páginas. Cabe destacar, además, la elección de la imagen de portada: un detalle del fresco, «Alegoría de América», de Andrea Pozzo (1642-1709), emplazada en la Iglesia San Ignacio en Roma. Y es una elección correcta pues la imagen refleja, en cierto sentido, la complejidad del texto y de las temáticas que aborda este volumen colectivo: actores, espacios, ideas y geografías en disputas y en tránsito a través de la producción escritural jesuita.

La introducción (Bernier, Donato, Lüsebrink), más que efectuar un emplazamiento historiográfico, presenta un resumen de las tres partes y de los capítulos que componen este volumen con destacados especialistas en el estudio de la Compañía. Quizá hubiese sido interesante realizar ese emplazamiento en modo más profundo para producir un diálogo de las convergencias y divergencias de las diversas historiografías expuestas por los autores (americana, europea, anglosajona). La primera parte, titulada, «Intercultural Transfers», tiene siete capítulos (Imbruglia; Donato; Willingham; Alba-Koch; Lüsebrink; Chinchilla; Melzer) que versan sobre las formas de recepción, entre los siglos XVI y XVIII, de los escritos jesuitas. Interesante en esta parte es el concepto unificador proporcionado por los editores: «transatlantic cultural space» para referirse a esa simultaneidad temática y espacial de la circulación de las ideas jesuíticas. El hilo analítico transversal de esta parte, sin duda, son las políticas de traducción efectuadas por la Compañía en todos los espacios en los que operó, entendiendo, por traducción, las polifónicas resignificaciones de las subjetividades locales. Por su parte, la segunda parte, titulada, «Intellectual disputes», posee seis capítulos (de Alencar Xavier; Fendler; Stolley; Lachance; Ertler; Broué) que abordan las lógicas políticas y escriturales de los jesuitas en torno a sus ideas que entraban en disputas en contextos intelectuales, muchas veces, con un fuerte filtro anti-jesuita. Si bien esta parte se refiere a la producción antropológica-etnográfica y las controversias, por ejemplo, con Buffon, Raynal, De Pauw y Robertson, se pueden observar al interior de esa producción las lógicas políticas imperantes en la Compañía de Jesús que, operaba, sin duda, no sólo como un referente intelectual-educativo, sino también como un actor político preponderante en las tramas históricas modernas. En esta segunda parte, no solo se defiende y se polemiza en torno a la «naturaleza de las Indias», como diría

Antonello Gerbi, sino también a la propia forma de interactuar con el mundo y su propio imaginario religioso-político. Finalmente, la tercera parte, «Textualities», con cinco capítulos (Berthiaume; Pioffet; Ewalt; Ouellet y Bernier; Vallée), interpela sobre la retórica y la estructura específica de las relaciones jesuitas y, en un sentido amplio, con la producción escritural de la Antigua Compañía y la traducción en los documentos de su sentido de mundo; transitando desde José de Acosta hasta Joseph-François Lafitau: dos paradigmas fundantes de apropiación de modelos proto-etnográficos.

El libro concluye con un capítulo final, a modo de postfacio (Lüsebrink), que intenta unificar de forma analítica y metodológica los escritos por medio de los matices de la comparación como estrategia retórica y escritural de los jesuitas del Antiguo Régimen. La comparación, como una forma de interpretación del mundo, sobre todo, de ritos y costumbres, tuvo en la Antigua Compañía un paradigma epistemológico de transformación que vas más allá del retrato de «vidas paralelas», insertándose, entonces, en los modos hermenéuticos de desciframiento de la alteridad y la inserción de ritos y costumbres en una cronología universal y de lógica occidental.

*Jesuit Accounts of the Colonial Americas*, es un libro cuidadoso, bien estructurado, en donde las tres partes poseen la misma intensidad interpretativa. Presenta, además, un abanico geográfico multiforme y polifónico, transitando por las Américas, pero sin olvidar la matriz europea o, bien, trasatlántica, de las discusiones. Es un volumen colectivo, con reconocidos autores, que, sin duda, dialoga y renueva las formas de percibir el pasado globalizado de la Antigua Compañía.

Pontificia Universidad Católica de Chile      Rafael Gaune Corradi

Patrizio Foresta. *“Wie ein Apostel Deutschlands”: Apostolat, Obrigkeit und jesuitisches Selbstverständnis am Beispiel des Petrus Canisius (1543–1570)*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2016. 528pp. €90,00. ISBN 9783525101001.

Apostolato, autorità e autocomprensione sono le chiavi interpretative scelte da Patrizio Foresta per analizzare la storia della Compagnia di Gesù delle origini, in particolare quella entrata in rapporto con le terre tedesche, sulle tracce di Pietro Canisio, «apostolo della Germania». Per quanto evocato nel titolo, il santo gesuita non

appare dal principio del libro come protagonista principale. Solo con il capitolo 3, infatti, comincia la parte più specificamente a lui dedicata, a partire dal suo ingresso nell'ordine ignaziano e dai suoi primi impegni come confessore.

La sezione iniziale del lavoro propone una ricostruzione del dibattito storiografico su alcuni aspetti dell'identità gesuitica, primo fra tutti il concetto di apostolato, strettamente collegato a quello di missione, nel quale sono compresi gli ideali della vocazione *ad gentes* e del martirio. Si tratta di temi classici per le indagini sull'ordine ignaziano, che l'autore riassume basandosi su una bibliografia molto ricca e completa. La cronologia scelta è quella classica, del tutto convincente, va detto a evitare fraintendimenti, che individua nel primo secolo dell'ordine e in particolare nel lungo generalato Acquaviva la fase decisiva per la costruzione di un suo ruolo proprio e originale nel mondo cattolico, come descritto nel primo paragrafo del capitolo 2. In questo stesso paragrafo viene sviluppato il concetto di *Selbstverständnis*, che sopra abbiamo reso come "autocomprensione", ma che può essere sciolto anche nella locuzione "coscienza del proprio ruolo", ricordando come tale coscienza sia stata il dinamico risultato di un percorso e non un dato di fatto sancito una volta per tutte. L'autore, in maniera appropriata, fa della Germania un caso decisivo per la definizione dell'identità apostolica della Compagnia e dei suoi membri, intesi a rappresentarsi e felici di essere rappresentati come apostoli. Appare interessante in merito la lettura dei paragrafi dedicati a Claude Jay e Pierre Favre (capitolo 2) e all'ingresso di Pietro Canisio nella famiglia ignaziana (capitolo 3).

Ripercorrendo studi divenuti ormai dei punti di riferimento, Foresta evidenzia come la concretizzazione del ruolo missionario e dello stesso modo di essere della Compagnia si sia realizzata attraverso le negoziazioni con l'autorità ecclesiastica, parte fondamentale delle quali fu la svolta che convinse Ignazio a farne un ordine insegnante (capitolo 1). Non si trattò, come è noto, di un percorso indolore, per completare il quale fu necessario venire a capo di negoziazioni non sempre facili con le autorità cattoliche ma anche di proteste interne all'ordine.

La scelta di mettere in relazione la biografia di Canisio con questo tipo di analisi si spiega, presumibilmente, con la centralità del gesuita nativo di Nijmegen per la definizione del processo di costruzione identitaria del suo ordine religioso, a partire dalla già evocata storia di vocazione personale, ma anche dal viaggio in Italia tra Roma e Messina (capitolo 4), luogo questo davvero essenziale per la svolta della Compagnia verso l'insegnamento. Di Canisio si rileva



di seguito il ruolo da protagonista giocato nel processo di espansione verso oriente, attuato con la non sempre facile fondazione di collegi in città strategiche come Vienna e Praga (capitolo 5), esempio di metodo di occupazione del territorio analizzato con buona profondità nel paragrafo finale del libro. Ma la centralità di Canisio si illustra pure con il notevole successo ottenuto dai suoi catechismi, la cui compilazione contribuì a riconoscerne la rilevanza per la storia del cattolicesimo tedesco.

Di sicuro interesse è anche la ricostruzione della vicenda che coinvolse Ferdinando d'Asburgo, il quale individuò in Canisio il candidato ideale per guidare la diocesi di Vienna. Il sovrano però fu costretto ad arrendersi di fronte al fermo diniego di Ignazio, convinto che ai gesuiti non dovessero spettare cariche ecclesiastiche. Ferdinando avrebbe trovato la stessa opposizione anche in merito al progetto di nominare Claude Jay vescovo di Trieste: entrambi i casi spiegano bene come i rapporti con le autorità, non solo quelle religiose, non furono sempre di facile gestione nei primi anni di vita della Compagnia e contribuirono a definirne la posizione nel mondo cattolico. Si tratta di episodi che capita di vedere richiamati anche oggi, nel momento in cui un papa gesuita siede sul trono vaticano, dimenticando che all'epoca delle origini la scelta di rinunciare ai benefici ecclesiastici si spiegava con la volontà di rifiutare a quei privilegi economici che furono uno dei motori dell'indignazione luterana.

Pur riflettendo su queste connessioni, rimane l'impressione di un libro diviso abbastanza di netto in due parti: la prima dedicata alla riflessione sui concetti, la seconda a momenti molto importanti ma non del tutto esaustivi della biografia di Pietro Canisio. L'impostazione sembra ricalcare troppo da vicino le abitudini accademiche relative alla stesura di una tesi di dottorato, cosa che forse lascia degli interrogativi non sempre soddisfatti a proposito del contributo individuale di Canisio alla definizione dell'identità collettiva gesuitica (in merito rimangono aperte alcune curiosità stimulate dall'introduzione). A rafforzare l'impressione di un lavoro accademicamente connotato contribuiscono anche le tre appendici. La prima riporta la trascrizione di alcuni documenti d'archivio, privi però di note introduttive ed esplicative. La seconda sintetizza la storia della beatificazione (1869) e della canonizzazione (1925) del gesuita olandese, sancita da Pio XI. La terza descrive i termini del *Canisius Project*, nel quale Paul Begheyn e lo stesso Patrizio Foresta sono impegnati da tempo. L'obiettivo è quello di pubblicare un nono volume a completamento della monumentale

opera realizzata da Otto Braunsberger, che tra Otto e Novecento raccolse un'ingentissima quantità di fonti canisiane, nell'occasione del processo di canonizzazione. Un progetto meritorio del quale però lo stesso autore riconosce le difficoltà di concretizzazione.

Il libro avrebbe forse potuto guadagnare da una differente organizzazione del lavoro, attraverso una sintesi più agile della prima parte, quella per così dire storiografica, a beneficio di un maggiore sviluppo della biografia di Canisio, sviluppo che avrebbe magari consentito di trattare i temi chiave scelti da Foresta come parti integranti l'esperienza di vita dell'«apostolo della Germania».

Fondazione Bruno Kessler (Trento)

Claudio Ferlan

Adolph F. Bandelier. *A History of the Southwest. A Study of the Civilization and Conversion of the Indians in the Southwestern United States and Northwestern Mexico from the Earliest Times to 1700. The original Text and Notes in French (1887) edited with English Summaries and Additional Notes from Ms. Vat. lat. 14111.* Ed. Ernest J. Burrus SJ, in collaboration with Madeleine Turrell Rodack. Vols III (Parts 3, 4, 5) and IV (Parts 6, 7). Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2017. Vol. III 415pp. Vol IV 403pp. €50,00 (each volume). ISBN 9788821009891.

Shortly before the end of 2017, the Biblioteca Apostolica Vaticana Press published Volumes III and IV of Adolph F. Bandelier's *A History of the Southwest*. These are the final two volumes of a five volume critical edition of Bandelier's manuscript recounting his ethnological and historical research in the regions of present-day northwestern Mexico, west Texas, New Mexico, and Arizona. The manuscript, dated 1887 and dedicated to Pope Leo XIII in honor of his fiftieth anniversary of priestly ordination, gives an exhaustive account of his research in the late nineteenth century. Until this project began, the work had never been published. For ethnographers and those interested in the history and culture of the indigenous tribes in these areas, these first-hand observations provide an important primary source access to both. Bandelier, a Swiss-American archeologist, wrote in French, but the critical edition also includes ample notes and chapter summaries in English, along with citations of additional Spanish and German texts by Fr. Ernest J. Burrus, S.J. With the collaboration of Dr. Madeleine Turrell Rodack, Burrus spent the last years of his academic career

transcribing and annotating the manuscript, as well as gathering together the illustrations which were presented in the first volume. At the time of his death in 1991, all of his own work had been finished except for proof-reading the typescript and preparing the Index. But while close to finished, the work was not ready for the press.

In what could become the topic of a future thesis in the History of the Book, the project fell into the critical gap between lead type-setting and the computer-generated, camera ready technology of today. The preliminary volumes and the first volume of the manuscript were published completely under the older method, while the present volumes arrived at first printer proofs in the same manner. Thus the Index was initially prepared by hand, along with a manual correction of the proofs. By the end of that project, it was no longer possible to use the older method, and the volumes had to be completely reworked according to the new technology. This explains the gap between the publication of the Introductory materials in 1969, the first volume of the manuscript text in 1987, and the final volumes now. The Vice Prefect of the Vatican Library, Dr. Ambrogio M. Piazzoni, summarizes the details of this history, although certainly much more could be written about the patience of so many who were involved in the technical aspects of the project.

The publication (originally a co-publication of IHSI) also completes and closes the work of the American Division of the Jesuit Historical Institute, an enterprise developed and maintained by Fr. Burrus in Rome and in Tucson, Arizona. (The remnant of Burrus' research files and library are now housed at the Arizona State Museum at the University of Arizona in Tucson.) For many years, a note remained at the end of the American Division section of the publications catalogue anticipating the completion of these volumes until it was finally deleted. For this reason, the Vatican Library and Dr. Piazzoni are owed a particular debt of gratitude for completing what so many had been unable to do before. The Publisher's note acknowledges Jarek Dziewicki, who completed the changes from the old lead type-set proofs to the newer technology. While he was the last to labor over these pages, many others also put their hands to the plow. Their persistence in seeing this worthwhile project to an end, long after the generation that began it had passed on to their eternal reward, speaks highly of their dedication to thorough and complete scholarship. Certainly Fr. Burrus and his heavenly companions are looking down with satisfaction at the final product.

Kathleen M. Comerford. *Jesuit Foundations and Medici Power, 1532–1621*. Leiden-Boston: Brill, 2017. xvi + 316pp. €140,00. ISBN 987900428451.

Kathleen Comerford's new book builds on a number of her articles on Jesuits and the Medici, to discuss how the dukes, then grand-dukes, Medici and the Jesuits built up their strengths in Tuscany. "The Society of Jesus and the Medici needed each other", she argues. "Working together, they eventually succeeded in creating more centralized communities, with citizens better schooled in the Catholic faith, than had existed before 1532" (215). It was a frustrating struggle before Jesuit colleges were fully established in Florence, Siena, and Montepulciano, although not in Pisa as was sometimes mooted. Medici support was intermittently very important, but it could wane, especially at ducal level, while female relatives were the most reliable financial backers, notably Cosimo I's wife, Duchess Eleonora di Toledo.

The first two chapters concentrate on the Medici rulers and state building through the period, with Jesuits hardly mentioned, showing how the State was consolidated, with Siena (sub-infeudated by the Spanish King Philip to Duke Cosimo in 1557), eventually well incorporated, and political power centralized in a "Florentization" agenda. (11, 31–32, 79) These chapters, based on considerable secondary reading, provide a wide ranging history of the Duchy — political, social, economic, religious and cultural — such that they could be recommended to students as a reliable and interesting introduction whatever their interest in Tuscany.

Duchess Eleonora's roles and attitudes are very interestingly treated, as crucial to the early involvement of "The First Tuscan Jesuits", discussed in Chapter 3. She had a special liking for the young Diego Laínez, her preferred Jesuit confessor, although directives from Rome were such that her wishes on this score were not always met. Jesuits were involved in Tuscany (as in Siena 1538–42), before the Society was officially approved. Ideas came early on to establish a more permanent Jesuit presence in education through the founding of schools or colleges. Juan Alfonso de Polanco nearly spoiled the Society's chances in Tuscany by trying to offer Duke Cosimo I political advice (98). However, in writing directly to Cosimo, and aided by Duchess Eleanor's support, Laínez opened Medici minds to favour the establishment of colleges. Jesuit peace-making in troublesome Garfagnana and Lunigiana in 1547–50, as well as their work in counteracting Calvinism, won Medici court support (101–02). Eleanor's wish to have one college in Pisa rather

than Florence hindered developments for a while. Ignatius Loyola from a distance recognized that Eleanora had to be carefully “managed” (110). Her financing helped the Florentine College to get under way.

Chapter 4 deals with the vicissitudes of developing this college from the 1550s to 1620s. Recruitment of Jesuit staff and pupils started in 1554, and by 1556 there were 14 Jesuits and about 100 day pupils. Numbers fluctuated considerably over the years (well reported by the author). Problems of obtaining a permanent church and teaching buildings persisted, as did funding difficulties. Intriguingly, the architect and sculptor, Bartolomeo Ammannati, and his impressive poet wife, Laura Battiferra, helped fund the construction of the college and church, and donated estates to the Jesuits (127–28).

Women at different levels of society were important for supporting the Jesuits financially and spiritually. At the court level, Maria Maddalena of Austria, wife of Cosimo II, was a notable champion (137–38). Comerford judges that by the 1580s the Florentine College had become a key religious and cultural centre (115). Collegiate educational input sometimes suffered because Jesuits were very popular as preachers, teachers of Christian Doctrine in local churches, and also as confessors, shown in long queues forming for confessions, as reported back to Rome. Securing adequate numbers of Jesuits to fill these roles thus proved difficult, despite frequent pleas to Rome.

This was equally an issue in the development of the colleges in Siena and Montepulciano, covered in Chapter 5. Loyola was enthusiastic about developing a college in Siena, where worrying Lutheran and Calvinist ideas were detected, and especially when soldiers sought Jesuit confessors, with some ready to seek entry to the Society. The college began modestly in 1556 at San Vigilio, aided by the noble humanist scholar, Alessandro Piccolomini, and with vicar-general Laínez guiding Louis de Coudret and Fulvio Androzzi as leaders of the undertaking. They had to cope with smear campaigns against the Jesuits, supposedly led by Lutherans, and including placards accusing Jesuits of sodomy, molesting women, and preying on widows (144). Grand Duchess Giovanna d’Austria was important for both the Siena and Montepulciano colleges after the death of Eleanora in 1578, especially as later male Medici were less enthusiastic about Jesuits. By the early 1600s, the Siena College could be judged secure. The Montepulciano College had a rougher time from its starting in schooling in 1557. The

comparative paucity of records has hampered knowledge of when it operated and when it was suspended for lack of staff and money, and through anti-Jesuit sentiments in the city — in part occasioned by Jesuit tactlessness. The Montepulciano College fared better in the seventeenth century as far as patchy evidence indicates.

How the colleges operated, what they taught, and what libraries were like are well analysed and documented in Chapter 6, with figures and tables. These show the origins, educational and other backgrounds of 552 Jesuits so far identified by Comerford as associated with the three colleges through 1700, and what roles they played. Library lists for 1565 in Siena and Florence, and for Florence in 1578, receive interesting attention. They show that the libraries' selection of authors and subjects constituted effective tools in the Jesuits' educational endeavours, providing good intellectual support for students and teachers — at least potentially, since usage is not clear. Studying Jesuit history can benefit from the wide-ranging *Litterae Quadrimestres* reports sent to Rome, as well as a considerable amount of surviving correspondence from leaders like Laínez, Loyola, Polanco or Pedro de Ribadeneira, published in the *Monumenta* series of the Jesuit Historical Institute. Good and innovative use is made here of the archival materials in ARSI, especially letters and minutes, as well as letters from the Florence State Archive, and documents accessible through the Medici Archive Project's online database. All in all, with this well documented and readable study, Kathleen Comerford, in the face of frustrating lacunae in the evidence about the colleges' activities, has added to our understanding of Jesuit educational roles and their partial but almost essential support from some of the Medici family.

University of Glasgow

Christopher F. Black

Wietse de Boer, Karl A.E. Enenkel, Walter S. Melion, eds. *Jesuit Image Theory*. Leiden-Boston: Brill, 2016. 518pp. €142,00. ISBN 9789004319127.

In seguito al convegno "Jesuit image Theory in Europe and the Overseas Missions", svoltosi nell'ottobre del 2014 nell'Università Westfälische Wilhelms di Münster, escono ora gli atti. Si tratta di un'iniziativa inserita nel progetto "Neo-Latin emblem Literature" di uno dei curatori, Karl A.E. Enenkel, che a sua volta ha aderito all'iniziativa accademica di Münster "Religion and Politics". Da

questo si evince che l'impostazione voluta per i vari contributi, risulta essere quella dell'approfondimento dell'emblematica, intesa come chiave di lettura del significato di immagine nella Compagnia di Gesù. Il tema dell'emblema sacro, quindi, è in questo libro prioritario, e viene affrontato soprattutto nella sua valenza retorica e filosofica.

Per una serie di motivazioni religiose e culturali, la Compagnia di Gesù si è accostata fin dall'inizio all'emblematica, trovando in questa forma di espressione figurata una risposta particolarmente atta ad esprimersi sia con argomenti eruditi che con altrettanta profondità teologica. Di conseguenza, l'emblema – in tutte le sue varianti allegoriche – costituisce per i Gesuiti l'esemplificazione più rappresentativa, soprattutto nei primi due secoli della vita dell'Ordine, di ciò che per loro significava "immagine". Ben venga, quindi, questo libro nel quale si cerca di fare il punto della ricerca.

L'introduzione di Walter S. Melion, uno dei curatori, esperto di incisione fiamminga e curatore, tra l'altro, dell'importante lavoro di edizione e traduzione del principale libro illustrato della fine del Cinquecento, *Adnotationes et meditationes* del gesuita Nadal, rivolge un'attenzione particolare ad un altro libro illustrato, quello di Joannes David, *Veridicus christianus*, ponendolo come esempio chiarificatore del linguaggio figurato in uso tra i Gesuiti fiamminghi.

Segue la scansione in due parti dei contributi del libro: nella prima vengono affrontati i dibattiti che hanno coinvolto principalmente i trattati di emblemi riguardo il significato di immagine. Uno dei curatori, Wietse de Boer, indaga con grande attenzione sulle motivazioni che hanno dato origine all'interesse da parte dei Gesuiti verso l'uso dell'immagine in ambito spirituale. Analizza così il dibattito scaturito dai polemisti, come il domenicano Catarino, quando era ancora vivo sant'Ignazio. Giustamente de Boer riflette sulle fasi costruttive del decreto sulle immagini durante il Concilio di Trento. Il terzo curatore, Karl A.E. Enenkel, si è soffermato, invece, su un gesuita più tardo, Franciscus Neumayr, autore due famosi trattati della metà del Settecento: *Idea Rhetoricae* e *Idea Poeseos*. Essendo il gesuita un autore di teatro, giustamente si trova affermato che il vero interesse di questo drammaturgo risiede nel fatto che abbia applicato l'uso di immagini per creare forme retoriche sia in prosa che in versi. Stimolante è il contributo di Ralph Dekoninck che cerca di districare le varie definizioni di "figura", contenute nei principali autori gesuiti sulla teoria dell'immagine sacra, per poi provare a ricondurle ad una forma di semiotica *ante litteram*. Vengono così confrontate le opere di Louis Richeome, di Sandaeus (Maximilian van der Sandt), di Jacob Masen e di Claude-François Ménestrier. Tra questi autori,

Sandaeus si è distinto nella Compagnia di Gesù del XVII secolo per la sua proficua produzione teorica sull'immagine: a questa complessa personalità è dedicato anche l'intero contributo di Agnès Guiderdoni.

La seconda parte del libro si discosta alquanto dal tema degli emblemi in senso stretto, allargando il raggio di osservazione. Lo studio comparato delle preghiere e delle immagini mariane contenute nel manoscritto *Libellus priarum precum*, realizzato a Treviri negli anni 1571-1575 viene affrontato da Walter S. Melion. L'incisione con l'icona della *Salus Populi Romani*, immagine simbolo della devozione mariana di ambito gesuitico, viene mostrata in perfetta sintonia con l'impianto devozionale del testo. Pierre Antoine Fabre, conferma la sua abilità nel ragionare sul risvolto filosofico dell'immagine in relazione alla produzione editoriale dei Gesuiti, anticipando varie interessanti riflessioni sul testo di Louis Richeome, *La peinture spirituelle*, pubblicato nel 1611, del quale sta approntando l'edizione critica insieme a Dekoninck. Tra gli altri contributi, Anna C. Knaap delinea bene il profilo artistico e di "Pictor doctus" del fiammingo Hendrick van Balen, legato alla Compagnia dei Romanisti come Rubens e Jan Brueghel. Van Balen porta la perizia tecnica al massimo grado quando dipinge le scene sacre tra le venature dei marmi nella chiesa dei Gesuiti di Anversa, ora dedicata a S. Carlo Borromeo. L'autrice approfondisce con attenzione la portata evocativa di queste raffigurazioni che sono incastonate nello spazio materico del marmo. Invece, gli argomenti sullo spazio sacro affrontati da Steffen Zierholz meriterebbero ulteriori approfondimenti, grazie all'ausilio della vasta bibliografia – mostre, convegni, atti, saggi – tramite la quale, almeno dal 2009 ad oggi, viene ampiamente sviscerata la visione prospettica del gesuita Andrea Pozzo all'interno della storiografia gesuitica sull'argomento.

Tornando al libro in generale, la scelta degli argomenti e la loro qualità scientifica sono evidenti. Si avverte palesemente nella redazione dei contributi un affiatamento di intenti, espresso in continui rimandi autoreferenziali tra gli autori nei ragionamenti e nei riferimenti bibliografici all'interno delle note. Questo porta però, ad un condizionamento delle ipotesi scientifiche e, come a volte accade, ad una inevitabile chiusura nei confronti di altre tesi, altrettanto già solidamente espresse. Il rischio consiste nel dare per certe ed acquisite delle deduzioni che, invece, dovrebbero rimanere in forma di ipotesi, in quanto aperte ad altre valutazioni per un dibattito scientifico più ampio. Mi riferisco, ad esempio, alla tesi ripetuta spesso che, per motivi dettati da difficoltà interpretative da parte dei Gesuiti, gli *Esercizi Spirituali* sarebbero stati illustrati solo



dalla metà del XVII secolo (p. 290 e passim). Al contrario – senza addentrarsi troppo nell’argomento – basta pensare all’analisi critica compiuta da p. Heinrich Pfeiffer quasi trent’anni fa sulle primissime edizioni degli *Esercizi* con immagini xilografiche, che risolvono in modo sorprendente l’essenza figurata di tali contenuti (Heinrich Pfeiffer, “Die ersten Illustrationen zum Exerzitenbuch”, in Michael Sievernich, Günter Switek, eds. *Ignatianisch. Eigenart und Methode der Gesellschaft Jesu*. Freiburg-Basel-Wien: Herder, 1990, 120–30). Se è giusto parlare di difficoltà riscontrate dai Gesuiti nell’adattare in forma compiuta la complessità della teologia sull’immagine, da loro tanto avvallata, va ricordato però che essa si è subito trasformata in sfida, accettata e provata a risolvere fin dall’inizio. Al contrario, la tesi più volte ripetuta nel libro vincola, e di conseguenza purtroppo condiziona, quella che è la complessa dinamica dell’elaborazione di immagini eseguite in pittura fin dal Cinquecento, da riferirsi, infatti, alla spiritualità degli stessi *Esercizi*. Il ruolo svolto da p. Laínez, infatti, sia come gesuita che come teologo ufficiale della Chiesa, acquista un peso fondamentale al riguardo perché si inserisce all’interno del doppio dibattito sull’arte cristiana: quello che sta nascendo dal Concilio di Trento, dove egli stesso è l’estensore del decreto sull’immagine, e quello nella nascente Compagnia con le prime committenze artistiche. De Boer, al riguardo, si propone (p. 71) di approfondire la partecipazione di p. Laínez a Trento anche attraverso la lettura di alcuni documenti scritti dal gesuita. È bene ricordare, invece, che la trascrizione delle parti rilevanti di tali manoscritti con il relativo studio critico si trova già pubblicata nel volume recente su p. Laínez a cura di p. Oberholzer (*Diego Lainez (1512–1565) and his Generalate: Jesuit with Jewish Roots, Close Confidant of Ignatius of Loyola, Preeminent Theologian of the Council of Trent*, Roma: IHSI, 2015) e più estesamente negli Atti da me curati, relativi al convegno svoltosi nella Pontificia Università Gregoriana, proprio in occasione dei festeggiamenti del decreto sulle immagini sacre (*Immagini e Arte Sacra nel Concilio di Trento. “Per istruire, ricordare, meditare e trarne frutti”*, Roma: Artemide, 2016, recensito in *AHSI*, LXXXVI/171, 2017.1).

Da queste brevi considerazioni si arguisce quanto sia complesso e esteso il tema sull’immagine in ambito gesuitico. Certamente questo libro rappresenta una tappa utile alla ricerca. Nel dibattito delle idee il confronto delle singole ricerche, infatti, non può che arricchire gli studiosi, portando nuove riflessioni ai propri singoli lavori.

